

# 生命的游行

(日) 恩田陆

刘波译





每篇文章好像插上了「异色」的翅膀，让读者的想象力瞬间遇到瓶颈！一页一页翻过去，我觉得大脑每三秒钟就会麻痹一次，仿佛走进了怪异刺激的惊悚之林！

YAKISOBA(奈良)

有在奇幻的游乐园转了一圈的感觉！《夜想曲》和《蜗牛警报》，我个人给出了5星评价，它们颇有英伦怪诞之风，让人体验到狂想之巅的辉煌和余韵。

东风（埼玉县）

纵观全书，仿佛各种故事的妖怪一起跳出来，挑战我的神经。《携手一起到终曲》，以曼妙的音乐剧本形式，描述了男女之间的罗曼史，甚至，最后连狮子也开口歌唱；《蛇和彩虹》，姐妹之间的亲密对话，把真相浸在神秘的氛围中，再一点点地渗出来……所有的作品，都充满了幻想和谜题。

小西昌幸（德岛县）

恩田陆到底拥有怎样的人生呢？这是我在阅读的过程中，从未有过的，对作者不可抑制的好奇。这满溢通篇的狂想之色，让我沦陷其中，不能自拔。

GANTAMO(东京)

上架建议：文艺畅销

ISBN 978-7-5057-2760-1



9 787505 727601 >

定价：28.00元



# 生命的游行

(日)恩田陆 著  
刘波 译



**图书在版编目(CIP)数据**

生命的游行 / (日) 恩田陆著; 刘波译.

-- 北京: 中国友谊出版公司, 2010. 8

ISBN 978-7-5057-2760-1

I. ①生… II. ①恩… ②刘… III. ①短篇小说—作品集—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 113257 号

INOCHI NO PARADE by Riku Onda

Copyright © 2007 by Riku Onda

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Jitsugyo no Nihon Sha Ltd.

This Simplified Chinese edition published by arrangement with  
Jitsugyo no Nihon Sha Ltd., Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo  
through Beijing GW Culture Communications, Co., Ltd., Beijing

**书名** 生命的游行  
**著者** (日) 恩田陆  
**出版** 中国友谊出版公司  
**发行** 中国友谊出版公司  
**经销** 新华书店  
**印刷** 东莞新丰印刷有限公司  
**规格** 880×1230 毫米 32 开  
9 印张 120 千字  
**版次** 2010 年 9 月第 1 版  
**印次** 2010 年 9 月第 1 次印刷  
**书号** ISBN 978-7-5057-2760-1  
**定价** 28.00 元  
**地址** 北京市朝阳区西坝河南里 17-1 号楼  
**邮编** 100028  
**电话** (010)64668676

版权登记号:01-2010-1757

这是最后一次游行  
每个脚印  
都渗出血红的凄美  
生命  
在最后的瞬间  
荡开令人心醉的茗香

.....

# 目录

- 旅行 / 001
- 西班牙的苔藓 / 023
- 牧蝶人的春天、夏天 / 043
- 桥 / 063
- 蛇和彩虹 / 081
- 晚宴狂想 / 099
- 缝隙 / 117
- 中奖者 / 133
- 蜗牛警报 / 149
- 杀人者的来信 / 167
- 携手一起到终曲 / 183
- 王国, 亡国 / 201
- 双陆 / 219
- 生命的游行 / 239
- 夜想曲 / 255
- 后记 / 273
- 译者后记 / 277

似乎很早以前,妻子便一直向往那座村庄。只因考虑我的工作过于繁忙,没有启齿。当埋头苦干了十年的工作终于暂告一个段落,我向她提出到哪儿去看看时,她不假思索,脱口而出:去那座村庄。

还在童年,我便听人提起过那座村庄,在这儿,我们暂且称它为“W”。

祖母是一个特别擅长讲故事的人,她非常喜欢给孩子们讲关于小红帽和大灰狼、点心之家和魔女、金斧头等等之类的童话。而且,可以说萦绕在我童年时期的,那些属于孩子们应该听到的童话几乎全是从祖母口中听来的。

W村的童话正是这类奇妙的童话之一。我至今仍记忆犹新。

到了读书的年龄,在小学图书馆里,我偶然发现祖母讲述的童话原版。不知是在我身上多年以来受到的教育起到了作用,还是由于单纯地喜爱祖母的缘故,我发现了祖母在讲述童话时习惯采用的独特模式:她常常将原始的童话按照自己的喜好添枝加叶,加以渲染。不用说,W村的童话也毫无二致。当时我曾为证实这一点而四处搜索。但是,对于一个刚刚进入生长发育期且精力旺盛的小男孩儿来说,没过多久,兴趣很快就转移到和其他同龄少年们一起玩耍的棒球或模型





飞机上，而祖母的那些童话便一直被我抛置脑后。

得知 W 村竟然是现实中存在的一处地方，已是我成人之后。

记忆中，我并没有对这个听来的消息表现出太多的感慨。因为据说那里只是一个位于湖北畔的普通村落，除了这一点，再也谈不上其他可称道的特色。何况，从中世纪以来，那里便消息闭塞，与外界少有来往。

但是，我仍然将信将疑，果真存在这样的地方吗？当然从常识判断，我无可置疑。我认为，那儿至多不过是从悠久的历史中走出，经过村民口口相传，夸大的一种述说罢了。

但为什么我又会突然改变上述的想法，并留意起那个地方呢？这不仅仅来自妻子的提议，而且据说，近来，那儿已悄然掀起了一股观光热。前往一探究竟的游客多半和我一样，抱着一种漫不经心的态度：既然有那么多传说，瞧瞧也无伤大雅。于是，便踏上了旅程。可是，归来的人们却往往像被狐狸迷住一般，怅然若失，失魂落魄。

去过的观光团里有一对夫妇是妻子的挚友，妻子追着他们刨根问底，试图从他们嘴里套出一些那个地方的景况。不曾想，得到的答复只有一句话：“真的！”然后就再也不肯吐露半字。

……

“她只对我说，你去看看就知道了；她丈夫也一样，打定主意什么也不肯说。到底是怎么回事？”



在等车的时候,妻子歪着脑袋,显出一副不解的神态。

“还有,为什么偏偏晚上发车?白天就不行吗?”

此时,我正忙着四处张望。

前往那里的观光车只有一趟,是晚上的末班车。而且,现在已近深夜。在宽敞的长途车站内,指定的候车处是最不起眼的一处角落。

“似乎被人知道村子的地点,就会招来麻烦似的……”

“现在说这些干吗,地图上不是标得很清楚嘛!”

“村子又没有多大,什么人乐意去那儿玩!”妻子啰唆不停。

“你又想改变主意了吗?好不容易出来一趟。而且人家那儿又没有禁止游人前往。”

“组团工作由村子直接经管,并没有把参观其他村庄纳入日程。而且,允许游客进村的时间还不固定,一个团最多也只允许 20 名成员……”

“反正我们就在那儿待上一个晚上。平时村里的人都忙着干活儿,估计也没法接待观光团!”我想了想,接着说了一句。

“再说,想去的人多的是。现在可是凭抽签决定是否能参团的。而且别忘了。我们可是经人介绍才被优先考虑的。”

周围还站着几个人,人们大多一副谨慎的,鬼鬼祟祟的模样儿,相互之间偷偷窥视着。

“这些人嘀嘀咕咕的,商量什么呢?难道打算晚上干点什么勾当?”





“嘘……”我连忙止住妻子,示意她,“看,车来了!”

远处闪烁起车灯的亮光,终于,一辆老旧的中型汽车吭哧吭哧地,夹杂着刺耳的杂音向车站方向驶来,不久,缓缓地停在众人面前,等候多时的人们纷纷挺直了身子。

那是一辆异常老旧,令人很容易联想到古老与苍凉的一部车。我依稀记起当年的情景:我抬头向车里望去,暮色笼罩中,祖母正颤巍巍地从车上走下来。

车门开启,一个面色黯淡、手腕上套着绿色腕章的中年男子走了下来,

“请问是去 W 的客人吗?”

站在前面的人点点头。

“好的,请尽快上车!”

中年男子手持名册,一面核对客人,一面催促着,几乎在最后一名游客刚刚踏上车的一瞬间,车门“吧嗒”一声关闭了,司机猛地一踩油门,车体“呼”地一下便冲了出去。这一切,来得实在太快了。

“怎么这么着急?……”

我隐隐感到一丝不快,打算向站在司机一侧的中年男子搭讪,还没来得说话,只见他恭恭敬敬地向车内的乘客们鞠了一躬,然后环视了一圈,清了清嗓子,开口说道,

“大家好,首先自我介绍一下,我是 W 村村公所的工作人员,我叫户田。近来,我们 W 村的旅行观光和我们村的这趟旅行线路逐步升温,到 W 村观光的游客络绎不绝,在此,谨代表 W 欢迎诸位光临……”

“你们的观光路线人气不错嘛！”

一个坐在我们前面，穿着举止气派，看上去像个有钱人的男子，半嘲讽地对户田说。

“……对大家的到访我们表示诚挚的欢迎，但是说实话，对于向外界开放旅游，我们村的意见并不统一。”

听到这句出人意料的开场白，目光集中在户田身上的全车游客，一时间都愣住了。户田的表情更为奇特，他虽然面带微笑，却有一种说不清的率真。

“但是，W村的存在确实需要有些东西来支撑，所以我们才想出这个办法。”

“打扰一下……”

妻子小心翼翼地开口问道，

“我从朋友那里听说，不允许把村子的位置告诉别人，这是为什么？”

户田的脸上再次浮现一丝淡淡的苦笑。

“这样做是为客人们着想。”

我不由自主地和妻子对视了一眼，为客人着想？什么意思？

这时，后座传来一个含蓄的声音。

“真的。就是……”那人随即便停住不说了。

众人的眼睛齐刷刷地盯着户田，没错儿，人们都想知道这个问题的答案。

户田不由得沉默下来，然后，郑重地低下头，向众人表示歉意。





“真的很抱歉。我现在不能讲,诸位看了自然会明白!”

得到这么清楚的答复,人们再也不便开口了。户田看了看手表。然后补充道,

“已经很晚了,请大家暂时休息一下。座位上有毛毯,按计划,明早天亮时分会抵达目的地。现在,车内要熄灯了。晚安!”

随即,不容分说便关掉了车内的照明,顿时,周围的一切陷入黑暗之中。

我不由得感到一丝不安,户田脸上那复杂的表情也给我留下了难以磨灭的印象。

车外漆黑一片,一点儿也看不清现在身处何地,只觉得车子在黑暗中行驶,道路颠簸不平,随着车子的左右摇动,身体也不由得一起一伏。这是打算把我们带往何方?会不会一下车,全身上下便被扒得精光,然后再也回不去了……我惴惴不安地胡猜乱想着,意识也渐渐模糊,不久便昏昏睡去。

咿,好像从哪儿传来一片波涛翻滚的声音,我被满车吵吵嚷嚷的乘客惊醒过来,迷迷糊糊地睁开眼睛。

“你快起来,看!看!”

妻子的声音透着一股兴奋劲儿,在耳边嗡嗡作响。

我揉了揉惺忪的睡眼,活动活动身体,顺她手指的方向朝车窗外望去。

在太阳尚未升起的晨暮中,远处有什么东西隐约可见。

“噢?那是什么?”

只见狭长道路的尽头坐落着一片树林,树林对面的丘陵

正中，一根柱状的物体拔地而起。向上望去，柱子顶端绽开成五瓣，并形成一个奇妙的弧度。

“手！”

一个乘客兴奋地嚷道。

不错，那是一只手。巨大的手掌像要攫住什么似的，从地面斜刺伸向天空，孤立高耸而上，那是一只灰色的、粗粝的巨大石手。

“真的是手吗？还是一个石雕？”

“不像是从地下长出来的！没准儿是从哪儿运过来，找雕刻家刻的！”

这时，后座窸窣的低语传入耳畔。

嗯，我比较赞成后座的意见，那东西不大像是从地下长出来的。

但是，户田和司机对这一切不置可否，他们一副充耳不闻的样子。两人脸上的表情更令人费解，还很快地交换着什么意见。

“……这可难办了。突然间，那儿……该不会……”

“才一个晚上就变成那样……要么说晚上不能离人，得报告村长，危险……”

“但是……少两个人的话……”

他们的谈话声断断续续，到底在说什么，一点儿也不明白。

“这地方真奇特，就像一个与世隔绝的山庄。”

妻子看着在丘陵对面铺展的村落，咕哝道，这一点，我完





全赞同。

“地形也很奇特,就像一个遗失的世界。”

村落四周耸立着陡峭如屏风的山峦,嶙峋的怪石随处可见——说它不像山谷,却隐匿在圆柱状山体的底部。

“你觉得像不像火山喷发后留下的远古世界的一角?这种地形结构,难怪和周围的村子不通信息。”

“说不定现在我们进来的这条路,是进村的唯一入口。”我和妻子交换着看法。

随着车子前行,周围的一切也越来越清晰。随着村子里不同寻常的景观渐渐显露,乘客们也渐渐屏住呼吸,紧张起来。

丘陵和道路上,随处可见那种奇妙的柱子。

看来看去,全是手的形状,而且毫无例外,一律指向天空,而耷拉下来的都是拳头。

那东西,既不像田地,也不像路崖,一个个傲然高耸,直插天空。位置间隔不同,有的密密挨在一处,从远处望去,犹如巨大的海蜇。这景象太奇特了!

“这些东西是从哪儿搬来的?”

“别出心裁地安在这种地方,怎么想的?”

后座的乘客颇有点怀疑精神,一副不以为然的腔调,弦外之音像在说,这个观光不过是一个特意设计的骗局罢了——故意搞一些玄之又玄的东西,激起游客的兴趣,借此达到吸引游客的目的。

曲折迂回处,道路在石手组成的墙壁尽头继续延伸,看

来马上就要进入村子的正面了。那里，正是刚才从远处眺望时，最初看到的那只巨大的石手。

石手从道路的一侧斜插而上，不偏不倚，恰好从侧面挡住进村的道路。等车开近时一看，硕大的石块和地面之间竟然裂开一个大大的三角形缝隙。

“这样能过去吗？”

“勉强强强，估计得擦着边儿！”

户田和司机嘀嘀咕咕地交换意见，然后，只见司机慢慢地减速，接下来，一点一点向前蹭着。乘客们无一例外，不由自主地缩着脑袋，蜷起身子，紧张地等待着。刺啦刺啦……刺啦刺啦……车顶响起一阵阵摩擦的刺耳噪音，终于，车从石手下挤挤挨挨地蹭着钻了过去。人们不约而同地鼓起掌来。

户田代替司机向人们点了点头，恭恭敬敬地表示谢意，然后开口说道，

“谨此，我代表 W，欢迎诸位到此一游！”

所有的客人都被带到村公所的一间招待室里。

小小的餐桌上备好了热气腾腾的饭菜，此外，还摆着咖啡和茶。

正面的黑板上贴着村子的地图，地图上有一处打上了醒目的×字，怎么看都觉得像刚才立着石柱的地方。此外，还有一些其他的划×的位置。但是，其中最引人注目的，却是地图右上角刻着的昨天的日期。

我想起了祖母曾经娓娓道来的故事。





很久很久以前,其他有一个巨人国。有一天,那里飘起了雪花,雪不停地下着,丝毫没有停下来意思。能吃的食物都吃光了,巨人们一个接一个死去。最后,只剩下一家人。这家人在雪地里挖出一个很大的洞躺了进去,他们决定在沉睡中默默等待巨人时代的重新降临。时光流逝,在这个巨人家族曾经沉睡过的地面上,人们建起了一座村庄。而沉睡在地下的巨人们,时常会做一些怀念过去的梦。于是,村子里常常有巨人们的手冒出来。那些手看起来就像一些由石头堆砌而成的柱子。于是,村民们四处散播流言:看呐!巨人们又梦见过去的事了……

难道,果真有地下睡着巨人的村庄吗?但是,当我重新把视线转向那些形状各异的石手时,眼前隐隐浮现出躺在地底,身材硕大的巨人们,他们或平躺着,或在梦呓之中翻身探出手……

户田一边和我们一起用餐,一边向客人说明注意事项。

“从现在开始,我将带领大家逐个观赏村里的石头,其间有一些庭院或田地属于私人所有,这些地方请诸位谨慎留步。对您来说,这只是一次短暂的观光旅行,而对村民们来讲,则是他们赖以生活的家园。所以请不要贸然搭讪,或造成一些意外的不必要的喧哗,谢谢!”

多数客人没有异议,但有人提出了问题,

“请问我们住的地方在哪儿?行李需要安置一下。”

“行李暂由我们保管,大家不用担心。至于住宿,现在还没有确定。傍晚时分应该可以安排好。”



“还没有确定？”

“是这样——一般情况下，从下午开始新长出来的石头比较多，如果不根据当时的情况判断，我们无法为诸位提供住宿的场所……”

户田的话声刚落，整个房间突然剧烈地震动起来。客人们惊慌失措地叫着，纷纷站起。

“请大家镇静，一会儿就没事了。”户田的声音还是显得那么不紧不慢、从容有度，安抚着客人们的情绪。

“唉，那……那是什么？”有人惊叫。

房间还在微微地晃动着，偶然向窗外看去，我注意到户外的景色似乎也在变化着。

“今天早上，村公所地基下面有石头冒出来，明天可能会直接冲垮地基，所以，村里人现在正在派拖车移开村公所。”户田若无其事地解释说。

“什么?!”

“不用担心，我们这里的人操作起来很娴熟的。”

户田的回答和客人们的疑虑牛头不对马嘴，简直扯不上边。

在户田的引导下，观光开始了。

村里随处可见拖车穿梭于待转移的住宅和店铺之间。打眼看去，整个村子就像配备了机械装置的玩具一样。

据户田说，村里所有的建筑风格都是效仿火撑子(炉上支锅用的一种灶具)建造的，在距离地面一定距离的地基上

